

宁波大学 2009 年攻读硕士学位研究生

入学考试试题(答案必须写在答题纸上)

考试科目: 二外俄语 (A 卷) 考码: 217 专业名称: 英语语言文学/外国语言学与应用语言学

Часть 1 将下列动词变位, 写出单数第一、二人称和复数第三人称形式。(10%)

открыть
 требовать
 сказать
 сдерживать
 стареть
 радоваться
 настоять
 отправить
 отстать
 пропасть

Часть 2 选择正确答案。(10%)

1. Не нужно помогать нам. Мы можем сделать это _____.
 а. каждые б. самые в. сами
2. Ты всё делаешь _____, ни с кем не советуясь.
 а. сама собой б. сам по себе в. самый
3. Идёт _____ новый фильм, но я не помню его название.
 а. какой-то б. кое-какой в. какой-нибудь
4. Дети уже устали. Нужно _____ остановиться и отдохнуть.
 а. где-то б. негде в. где-нибудь
5. Напротив нашего дома находится институт, _____ учился мой брат.
 а. где б. откуда в. что
6. Учёный закончил книгу, над _____ он долго работал.
 а. которой б. какой в. чьей
7. В сквере перед зданием Московского университета установлен памятник М.В.Ломоносову, _____ имя носит университет.
 а. что б. какое в. чьё
8. Я слушал, _____ капли дождя стучали по крыше.
 а. что б. как в. чтобы
9. Я не думал, _____ он исправил свои ошибки.
 а. чтобы б. как в. когда

宁波大学 2009 年攻读硕士学位研究生

入学考试试题(答案必须写在答题纸上)

考试科目: 二外俄语 (A 卷) 考码: 217 专业名称: 英语语言文学/外国语言学与应用语言学

10. _____ он уезжал на Дальний Восток, на имя его матери часто поступали письма или посылки.
 а. Прежде чем б. После того как в. Как только
11. _____ мы вступили в этот красивый сад, усталость была забыта.
 а. Лишь только б. Пока в. В случае, когда
12. Прошло всего два часа с тех пор, _____ его подняли сонного с постели.
 а. как б. пока не в. если
13. _____ доходы рабочих основаны на личном труде, то они являются трудовыми.
 а. Потому что б. Поскольку в. Ибо
14. Цена земли не может определяться стоимостью, _____ земля не имеет стоимости.
 а. так что б. постольку в. так как
15. Он прочитал не столько статей, _____ рекомендовал преподаватель.
 а. какие б. сколько в. поскольку
16. А может быть, в магазине _____ ошибся и вместо хлеба положил мне пирожное.
 а. кто-нибудь б. кто-то в. в чём-то
17. _____ мы поговорим о жизни, о детях.
 а. За чаем б. На чае в. С чаем
18. Ночь была беспокойной, _____ кто-то громко говорил, _____ ветер стучал в окно, _____ лаяла собака.
 а. то ли. . . , то ли. . . , то ли. . . б. или. . . , или. . . , или. . . в. то. . . , то. . . , то. . .
19. _____ читателя к необходимости уточнения языка, автор выполняет очень важную задачу.
 а. Приучив б. Приучая в. Приучивший
20. Всё, что рассказал в своём выступлении этот выдающийся политик, _____.
 а. интересно и ново б. интересное и новое в. интересен и нов

Часть 3: 联词成句 (不得变动词序, 不得加词、减词, 不得更改名词的数)。(30%)

1. Китай, удивить, весь, мир, великие (简单式最高级), достижения, в, реформ.
2. Кто, из, родители, водить, ребёнок, в, садик?
3. Они, обычно, ездить, на, фабрика, на, троллейбус.
4. Вчера, Нина, взять, в, библиотека, книга.
5. Я, учиться, на, первый, курс, в, третья, группа.
6. Сказать (第二人称命令式), я, пожалуйста, когда, начаться, сессия.
7. Я, желать, вы, здоровье, и, успехи, в, учёба, в, новый, год..

宁波大学 2009 年攻读硕士学位研究生

入学考试试题(答案必须写在答题纸上)

考试科目: 二外俄语 (A 卷) 考码: 217 专业名称: 英语语言文学/外国语言学与应用语言学

8. Анна Петровна, быть, моя, первая, учительница.
9. Все, согласные (短尾) с, то, что, в, этот, раз, экзамен, был, очень, трудный.
10. Я, купить, ботинки, чёрный, цвет.

Часть 4: 判断句子正误 (10%)

1. 电脑在宇航事业中得到广泛应用。例如, 通过电脑可以将所有飞行仪器送入轨道。
 - A. Очень широкое распространение в космонавтике получили ЭВМ. С их помощью, например, выводят на орбиту все летательные аппараты.
 - B. Очень широкое распространение в космонавтике получили ЭВМ. С их помощью, например, вывозят на орбиту все летательные аппараты.
 - C. Очень широкое распространение в космонавтике получили ЭВМ. С их помощью, например, выдвигают на орбиту все летательные аппараты.
 - D. Очень широкое распространение в космонавтике получили ЭВМ. С их помощью, например, выносят на орбиту все летательные аппараты.
2. 要知道, 理论和法则都要经过实践检验。
 - A. Ведь теории и законы переживаются дальнейшей проверке на практике.
 - B. Ведь теории и законы испытываются дальнейшей проверке на практике.
 - C. Ведь теории и законы подвергаются дальнейшей проверке на практике.
 - D. Ведь теории и законы примеряются дальнейшей проверке на практике.
3. 他掩饰着激动, 俯下身, 同 50 年前一样, 倍加爱护地亲吻着妻子。
 - A. Он, укрывая волнение, наклоняется и бережно, как пятьдесят лет назад, целует её—жену.
 - B. Он, скрывая волнение, наклоняется и бережно, как пятьдесят лет назад, целует её—жену.
 - C. Он, прикрывая волнение, наклоняется и бережно, как пятьдесят лет назад, целует её—жену.
 - D. Он, покрывая волнение, наклоняется и бережно, как пятьдесят лет назад, целует её—жену.
4. 人的身体里有 300 克盐, 每天需要补充消耗的盐分。
 - A. В теле человека содержится 300 граммов соли, запас которой расходуется и нуждается в ежедневном пополнении.
 - B. В теле человека содержится 300 граммов соли, запас которой расходуется и нуждается в ежедневном дополнении.
 - C. В теле человека содержится 300 граммов соли, запас которой расходуется и нуждается в ежедневном восполнении.
 - D. В теле человека содержится 300 граммов соли, запас которой расходуется и нуждается в ежедневном заполнении.

宁波大学 2009 年攻读硕士学位研究生

入学考试试题(答案必须写在答题纸上)

考试科目: 二外俄语 (A 卷) 考码: 217 专业名称: 英语语言文学/外国语言学与应用语言学

5. 当人们康复的时候, 他们好像又重新获得了生命。

- A. Когда люди выздоравливаются, они как будто рождаются заново.
- B. Когда люди выздоравливаются, они как будто рождаются снова.
- C. Когда люди выздоравливаются, они как будто рождаются вновь.
- D. Когда люди выздоравливаются, они как будто рождаются опять.

Часть 5: 阅读理解 (10%)

Текст 1

Итак, задача, поставленная перед образованием, заключается не только в том, чтобы давать человеку всесторонние знания, необходимые для того, чтобы стать полноценным гражданином, но и развивать в нём самостоятельность мышления, необходимую для развития творческого восприятия окружающего мира.

Воспитания творческих способностей в человеке основывается на развитии самостоятельного мышления. На мой взгляд, оно должно развивать умение научно обобщать, умение применять теоретические выводы для предсказания течения процессов на практике и, наконец, умение выявлять противоречия между теоретическими обобщениями и процессами, происходящими в природе.

Наиболее подходящими областями для воспитания у молодёжи общего научного творческого мышления в естествознании являются физика и математика, так как здесь можно с раннего возраста воспитывать самостоятельность мышления.

1. Каким должно быть образование?

- A. Таким, чтобы дать человеку только глубокие знания.
- B. Таким, чтобы развивать в человеке самостоятельность мышления.
- C. Таким, чтобы люди разумно организовали своё время.
- D. Таким, чтобы люди не тратили свой досуг на «пустяки».

2. Что поможет воспитать у молодёжи научное творческое мышление в естествознании?

- A. Математика и искусство.
- B. Физика и философия.
- C. Математика и физика.
- D. Философия и космонавтика.

Текст 2

Весной 1909 года Илья Ильич Мечников с женой приехали из Парижа на родину, которую оба страстно любили и с которой великого русского натуралиста разлучили, как он сам говорил,

宁波大学 2009 年攻读硕士学位研究生

入学考试试题 (答案必须写在答题纸上)

考试科目: 二外俄语 (A 卷) 考码: 217 专业名称: 英语语言文学/外国语言学与应用语言学

«противодействия, возникающие без всякой разумной причины со всех сторон».

Мечниковы хотели познакомиться со Львом Риколаевичем Толстым, так как интересовались им не только как гениальным писателем, но и как человеком, который старался разрешить вопросы, волнующие мыслящее человечество.

Особенно беспокоила Мечникова проповедь Толстого против науки. Как известно, Толстой считал, что успехи науки и техники не приносят людям добра—«они только увеличивают власть богатых над поработанным рабочими и усиливают ужасы и злодеяния войн». Путь прогресса Толстой видел в религиозно-нравственном усовершенствовании людей.

Толстой с иронией писал: «Как вы думаете, сколько учёные насчитали разных видов мух? Семь тысяч! Ну где же тут найти время для духовных вопросов!».

Мечников старался разобраться во взглядах Толстого и опровергнуть нападки Толстого на науку. Он писал, что «поиски какой-н. философской системы у Толстого, то есть цельного и последовательного развития взглядов, не привели к положительному результату».

И вот в 1909 году состоялась долгожданная встреча. Мечников и Толстой ближе узнали друг друга. Толстой уверял Мечникова в том, что он отрицает лишь ту науку, которая не приносит пользу людям. Ко времени беседы двух великих стариков у каждого было своё твёрдое мировоззрение, и однодневная встреча не привела, конечно, к единству их взглядов.

3. Что особенно беспокоило Мечникова?

- A. Проповедь Толстого против науки.
- B. Здоровье Л. Толстого.
- C. Взгляды Л. Толстого на мир.
- D. То, что успехи науки и техники не приносили людям добра.

4. Почему Л. Толстой был против науки?

- A. Потому что успехи науки и техники усиливают ужасы и злодеяния войн.
- B. Потому что наука не приносит богатым добра.
- C. Потому что наука мешает его творчеству.
- D. Потому что на науку требуется вложить большие средства.

5. Какую науку отрицает Толстой на самом деле?

- A. Он отрицает лишь науку, которая приносит пользу только богатым.
- B. Он отрицает лишь науку, которая только насчитывает виды мух.
- C. Он отрицает лишь науку, которая не приносит пользу людям.
- D. Он отрицает лишь науку, которая не понимает религиозно-нравственное усовершенствование людей.

宁波大学 2009 年攻读硕士学位研究生

入学考试试题(答案必须写在答题纸上)

考试科目: 二外俄语 (A 卷) 考码: 217 专业名称: 英语语言文学/外国语言学与应用语言学

Часть 6: 把下列句子译成俄文: (20%) (A 卷)

1. 请通知所有的外国专家, 明天下午两点有会。
2. 在地球的各大洲, 钟表显示不同的时间。
3. 这个药我吃很管用, 您是在哪里弄到的?
4. 我们这里五月份开始变得暖和起来, 十月份开始变冷。
5. 带把伞吧, 否则下起雨来你就回不来了。

Часть 7: 作文。(10%)

Напишите микротекст приблизительно в 100 слов на тему «Здоровье для человека»

(提示: 考生可以从以下几个方面来写此短文: 健康对人的意义是什么; 怎么做才能保持健康; 你是怎么做的; 等等)